



MES VACANCES

My holiday

en SISTERON BUËCH



SISTERON BUËCH
BARONNIES PROVENÇALES
OFFICE DE TOURISME

Réservez vos activités sur www.sisteron-buech.fr et dans nos bureaux



Ma semaine de vacances | My holiday week



Lundi : le matin venez découvrir Serres, la petite Cité de Caractère avec la chasse au trésor dans le village puis l'après-midi les activités nautiques à la base de loisirs de la Germanette. Terminez la journée au pot d'accueil et marché festif de l'Office de Tourisme.

On Monday: discovery of Serres, a small town of character through a fun treasure hunt in the village; later in the afternoon enjoy some water activities at the Base de Loisirs de la Germanette. End the day nicely with the welcome drink and festive market at the Tourist Office.

Mardi : le cœur des Baronnies provençales vous invite au dépaysement avec la visite du village médiéval de Rosans au fil des roses (chemin accessible à tous : poussettes, fauteuils,...) et du prieuré de Saint-André de Rosans.

On Tuesday, the heart of the Provençal Baronnies will tempt you to make a getaway to the medieval village of Rosans along the "Roses path" (accessible to all) (strollers, wheel chairs) etc. and to the priory of Saint-André de Rosans.

Mercredi : enfilez vos baskets pour les randonnées nature de la Mèouge ! L'après-midi, empruntez les sentiers bucoliques bordés de champs de lavande avant de profiter de la visite guidée du village médiéval d'Orpierre et de son marché de producteurs.

On Wednesday: put on your sneakers for nature hikes along the Mèouge river! During the afternoon, follow the bucolic paths bordered by lavender fields before enjoying the guided tour of the medieval village of Orpierre and its farmers market.

Jeudi : dès le matin, suivez le circuit du patrimoine en parcourant les rues de Laragne avant de profiter des étals du grand marché provençal. L'après-midi, partez à la découverte du circuit des villages perchés et cadrans solaires.

On Thursday: start in the morning, follow the heritage trail and browse the streets of Laragne before enjoying the stalls in the large Provençal market. In the afternoon, explore the hilltop villages and sundials route.

Vendredi : sortez des sentiers battus et osez découvrir de nos trésors cachés (pigeonniers d'Orpierre, ruines du château de Mison, aqueduc de Lagrand...) avant de terminer la journée au petit marché-concert nocturne à Ribliers.

On Friday: get off the beaten path and discover our hidden treasures (Orpierre dovecotes, ruins of Mison Castle, Lagrand aqueduct...) before ending the day at the small night concert and market in Ribliers.

Samedi : la Route des Rochers-qui-Parlent. Une opportunité unique d'écouter des rochers parler ! Ils vous délivreront des contes de Provence et du Monde entier dans des endroits improbables que seules les Hautes Terres de Provence peuvent vous offrir.

Saturday: the Rocks-That-Talk tour (Route des Rochers-qui-Parlent), a unique opportunity to listen to speaking rocks! They will tell you tales of the Provence and of the whole world in curious places that only the Highlands of Provence can offer.

Dimanche : dès 9h, montez à l'assaut de la citadelle de Sisteron et ses vols de rapaces (en été) avant de prendre la Route du Temps (80 kms) via de pittoresques routes qui dévoilent quelques-uns des plus beaux panoramas et sites culturels classés UNESCO Géoparc de Haute-Provence.

Sunday: in the morning, let's go visit the citadel of Sisteron & its birds of prey in flight (summer time) before driving on the Route du Temps (The Road through Time) that connects Sisteron to Beynes (80 kms) via picturesque roads, characterized by a diversity of exceptional panoramas and cultural sites classified UNESCO Geopark of Haute-Provence.



Navette estivale - 2€

> Lundi, mardi, jeudi, vendredi : Sisteron / Mèouge / Laragne / Germanette / Serres

Au départ de Sisteron, Laragne ou Serres, venez profiter d'un après-midi à la base de loisirs de la Germanette. Le jeudi, arrêtez-vous à Laragne pour le grand marché provençal !

> Mardi mercredi, vendredi, dimanche : Laragne / Montagne de Chabre. Au départ de Laragne et sur réservation uniquement, venez profiter d'un après-midi à la Montagne de Chabre !

Sur réservation à l'Office de Tourisme : 04 92 65 09 38

Lavandes | Lavander

Sentez et admirez la petite fleur bleue dans tous ses états : depuis les champs bleutés de paysages de cartes postales aux touffes de lavandes sauvages qui colonisent les coteaux ensoleillés, rencontres avec les producteurs, démonstrations de distillation, ateliers pour petits et grands,...

Go to discover the little blue flower in all its forms: from the bluish fields of postcard landscapes to the tufts of wild lavender colonizing sunny hillsides, meet lavender producers, observe distillation demonstrations, and take part to workshops for all ages...




Aux Arômes de Mange Fèves

Mange Fèves - 05150 SAINT-ANDRÉ-DE-ROSANS
☎ +33 (0)4 92 66 62 93 ou +33 (0)6 71 75 83 29


La Rivière des Arômes


Le Fer à Cheval - 05150 ROSANS
☎ +33 (0)4 92 66 60 93

 Du 2 juillet au 27 août, découverte gratuite de la distillation tous les jeudis à 17h sur inscription.

Lavanderaiie des Hautes Baronnies

Route des Princes d'Orange - 05700 ORPIERRE
☎ +33 (0)6 83 03 29 44

 Du 16 juin au 30 juillet, visite d'une lavanderaiie les mardis et jeudis à 16h30 sur inscription.


 Tarif : 3€ adulte, gratuit moins de 12 ans.


Ferme agricole bio Jubi

Route d'Arzeliers - 05300 LARAGNE-MONTÉGLIN
☎ +33 (0)6 17 56 06 53

Distillerie Les Pusteaux

Les Pusteaux - 05140 LA FAURIE
☎ +33 (0)4 92 58 14 19

 Du 01/07 au 31/08, tous les jeudis à 15h.

 Tarifs : 3 € adulte, 1.50 € enfant, -10 ans gratuit



Circuit au cœur des baronnies provençales

| Tour in the heart of the Baronnies Provençales



Une idée de circuit à faire à son rythme à la découverte des Baronnies: empruntant les petites routes bordées de cultures ou de grands espaces sauvages, de villages médiévaux en villages perchés, ponctué d'une petite baignade dans les gorges, de quelques champs de lavande ou d'une petite pause gourmande...

Suggestion of a tour at your own pace to explore the Baronnies: follow the small roads lined with crops or winding through large intact wilderness areas, from medieval villages to hilltop villages, through scattered lavender fields, punctuating your tour by a little swim in the gorges or a little gourmet break...

➔ Au départ d'Orpierre où vous n'aurez pas manqué de faire un tour dans les ruelles rafraîchissantes du village médiéval, baronnie des Princes d'Orange, dominé par les extraordinaires falaises d'escalade, le sentier botanique du vallon du Belleric vous conduira tout près des grimpeurs.

Leaving from Orpierre where you did not fail to wander along the refreshing alleys of the medieval village, barony of the Princes of Orange, dominated by the extraordinary cliffs, climbers' paradise, the botanical trail of the Belleric will take you very close to them.

➔ Mettez-vous en route pour Laborel, haut lieu de la culture et de la distillation de lavande. Empruntez le Col de Pierre-Vesce (1 064 m) en direction de Villebois-les-Pins. Reprenez la route vers le Col du Reychasset (1 052 m), profitez du panorama sur les grands espaces des Baronnies, et une curiosité : le glacier souterrain.

Set off for Laborel, a Mecca for growing and distilling lavender. Take the Col de Pierre-Vesce (1,064 m) towards Villebois les Pins. Follow then the road to the Col du Reychasset (1,052 m), enjoy the panorama of the wide open spaces of the Baronnies, and a curiosity: the underground glacier.





Direction Laux-Montaux, puis Saint-André de Rosans. Admirez les ruines du Prieuré de Saint-André de Rosans, classé Monument Historique. Faites un petit détour pour observer les «œufs de dinosaures», ces boules de grès sont une vraie curiosité géologique. Direction Rosans, village médiéval surmonté d'une tour sarrazine. Respirez à fond, ici l'air est aussi pur que le ciel ! Depuis la Tour Carrée de Rosans (clés sur demande à l'Office de Tourisme), admirez les champs de lavande aux confins des Baronnies.

Direction Laux-Montaux, then Saint-André de Rosans. Admire the ruins of the Priory of Saint André de Rosans, classified as a Historic Monument, take a little detour to observe the so called «dinosaur eggs». These sandstone balls are a real geological curiosity, then follow Rosans, a medieval village surmounted by a Saracen tower. Take a deep breath; here the air is as pure as the sky! From the Tour Carrée de Rosans (keys available at the Tourist Office on request), admire the lavender fields on the edge of the Baronnies.

Vers le Col de Pommerol (1 072 m), belle vue sur le bassin du Rosanais, descendez dans les gorges avec ses arches et piliers impressionnants, village perché sur un éperon... Entrez dans le Val d'Oule, direction Sainte-Marie. À gauche avant le village un chemin de terre vous conduira aux Gorges des Archettes (il faut finir à pied, la baignade à la cascade se mérite !). Passage par Bruis et son donjon médiéval, puis le village de Montmorin. Le Col des Tourettes (1 126 m) Admirez la vue sur le Mont Ventoux.

Towards the Col de Pommerol (1,072 m), enjoy the beautiful view of the Rosanais basin, descend into the gorges with its impressive arches and pillars, its village perched on a rocky spur ... Enter the Val d'Oule, direction Sainte-Marie. On the left before the village a dirt road will lead you to the Gorges des Archettes (only accessible by foot, so that you really deserve your swim at the waterfall). Go through Bruis and its medieval keep, then the village of Montmorin. Col des Tourettes (1,126 m) Admire the view of Mont Ventoux.

Prendre vers l'Épine, puis à droite, direction Vaucluse, un hameau de Montjay. Sur le plateau, lavandes, champignons, forêts... invitation à la promenade. Le village perché de Lagrand domine la vallée du Buëch, église fortifiée du XII^e siècle. (Monument Historique), ancien aqueduc.

Take towards L'Épine, then right, direction Vaucluse, a hamlet of Montjay. On the plateau, lavender, mushrooms, forests ... an invitation to stroll. The hilltop village of Lagrand overlooks the Buëch valley with its fortified church (Historic Monument) dated 12th century and its old aqueduct.



Zoom sur le Parc naturel régional des Baronnies provençales

Riches de patrimoines naturels et agricoles adaptés au climat méditerranéen sous influence alpine, les Baronnies provençales sont fortement marquées par les plantes à parfum, aromatiques et médicinales : elles sont une part de leur identité. Il suffit d'une promenade sur les sentiers, au détour d'un chemin, pour croiser du thym sauvage, du romarin ou encore des champs de lavande. Venez déguster les infusettes dans les locaux de l'Office de Tourisme Sisteron Buëch... le temps de vous faire découvrir toute la diversité des baronnies.

Focus on... the Provençal Baronnies Regional Natural Park.

The Provençal baronnies with a rich natural and agricultural heritage adapted to the Mediterranean climate but under the Alpine influence, are strongly marked by perfumed, aromatic and medicinal plants; they are part of their identity. Just walking along it's trails, on a bend of a path, you'll cross thyme, rosemary or even lavender fields. Come and taste local teas at the Tourist Office Sisteron Buëch while getting an overview of the diversity of the Baronnies!

Sisteron et sa citadelle | Sisteron and its citadel



La ville offre un dédale d'escaliers et de petites rues voûtées baptisées « andrônes », suivant naturellement son étagement si pittoresque, pour atteindre l'altière Citadelle, dont Henri IV se plaisait à dire qu'elle était « la plus puissante place-forte de son royaume ».

☎ +33 (0)4 92 61 27 57

📅 Ouverte tous les jours, sans interruption, du 21 mars au 11 novembre. Durée de visite : 2h.

🎫 Adulte : 6,70 € Enfant : 3 €

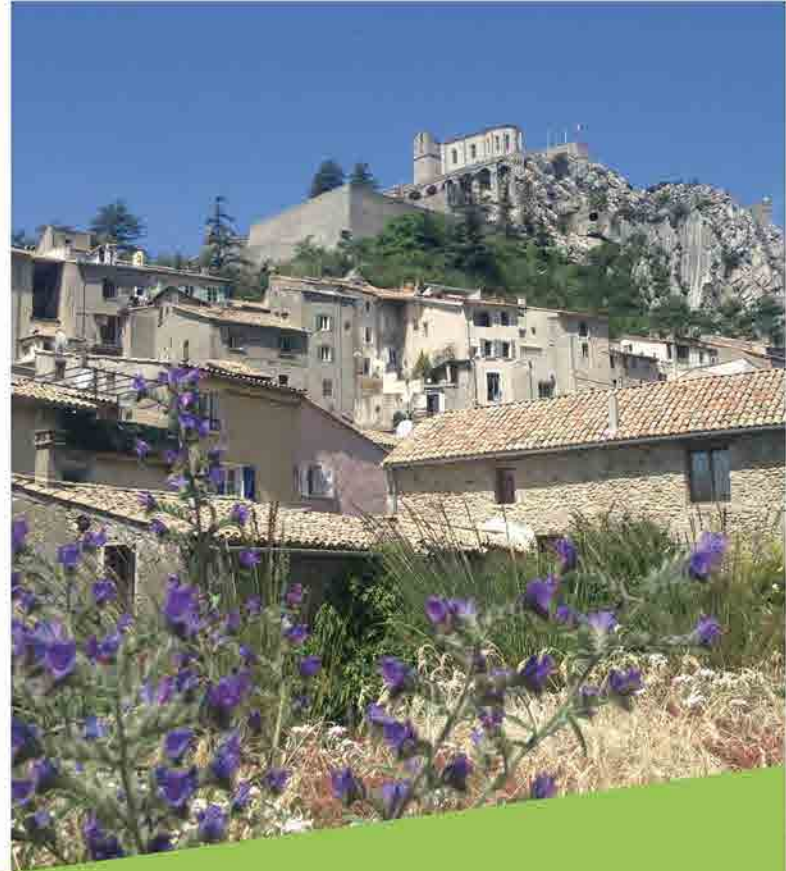
Sisteron offers a maze of stairs and small arched streets named «Andrones» that follow its natural picturesque contours, finally reaching the lofty Citadel, which Henry IV liked to say was «the most powerful stronghold of his kingdom».

📅 Open daily without interruption between 21 March and 11 November. Visit lasts 2 hours.

🎫 Tarifs : Adult: 6.70€, children: 3€.

Et si vous n'avez plus envie de marcher... prenez donc le petit train de la Citadelle (en été, toutes les 30 minutes. 7€ aller-retour), il permet de découvrir le patrimoine historique de la ville à travers un circuit commenté jusqu'à l'entrée de la Citadelle.

If you are tired of walking... just take the tourist train to the Citadel (in summer, every 30 min, 7€ round trip; it enables you to discover the historical heritage of the city through a commented circuit up to the entrance of the Citadel.



Prieuré de Saint-André de Rosans | Priory of Saint-André de Rosans



Découvrez l'ancien prieuré clunisien, classé Monument Historique, édifice d'art roman provençal avec ses frises sculptées et ses mosaïques du XII^e siècle, jumelles de celles du monastère de Ganagobie.

☎ +33 (0)4 92 66 63 69

📅 Du 1^{er} juillet au 31 août, visite guidée le mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche à 15h et à 16h30.

🎫 Adulte : 5 €. Gratuit pour les moins de 18 ans.

Discover the former Cluniac priory, listed as a Monument Historic, Provençal Romanesque building with its friezes sculptures and its 12th century mosaics, identical of those of the Ganagobie monastery.

📅 From 01/07 to 31/08, guided tour on Wednesday, Thursday, Friday, Saturday and Sunday at 3 pm and at 4.30 pm.

🎫 Adult : 5€. children : free under 18.

Nos Petites Cités de Caractère®

Small town of character label

SERRES ET GARDE-COLOMBE

Ici on ne vous demandera que rarement de faire la queue pour visiter... prenez tout votre temps... vous pourrez découvrir de véritables trésors sur une place de village, au bout d'une ruelle ou au bord d'un sentier... Notre mission est simple : sauvegarder notre patrimoine, vous en montrer toutes les beautés et le mettre en valeur ! Voilà ce qu'ont à vous offrir nos Petites Cités de Caractère !

Here you will seldom have to queue to visit... take some lazy moments and discover real treasures on a village square, at the end of an alley or along a path... Our mission is simple: safeguarding our heritage, show you all its beauty and showcase it! That's what our little towns of character offer you!

- **Serres** : vous serez charmés par cette petite cité médiévale, la placette aux arcades, les soustets, les portes sculptées... Parcourez ses ruelles rafraîchissantes et pittoresques à la découverte de son histoire. Ne manquez pas le musée de l'Estanco et la base de loisirs de la Germanette.

You will be charmed by this small medieval city, its arcaded square, vaulted passages, and carved doors... Browse in its quaint and picturesque streets and discover its history. Don't miss the Museum l'Estanco (superb private collection of cars, motorbikes...) & the leisure aquatic park La Germanette.

- **Garde-Colombe** : on vous invitera à remonter le temps dans l'école d'antan reconstituée au village perché de Lagrand, à découvrir un bureau de poste à l'ancienne à la Poste Musée d'Eyguians. Ne manquez pas le plan d'eau du Riou.

You will be invited to go back in time in the rebuilt former school of the perched village of Lagrand & to discover a former Post Office in the Post-Museum in Eyguians. Don't miss the Riou lake.



Nos visites guidées

Lundi :

- ⌚ 11h et 17h, Sisteron et sa vieille ville (du 4 juillet au 30 août). RDV devant l'Office de Tourisme. Info : 04 92 61 54 50 ☎
- ⌚ 17h Lagrand, petite Cité de Caractère® (du 6 juillet au 31 août). RDV devant la Mairie de Lagrand. Info : 04 92 66 29 13 ☎

Mardi :

- ⌚ 10h Serres, petite Cité de Caractère® (du 16 juin au 8 septembre), 4€ et gratuit - 15 ans. Réservation au 04 92 67 00 67 et RDV devant l'Office de Tourisme
- ⌚ 11h et 17h, Sisteron - Les mystères de la Cathédrale (du 7 juillet au 25 août). RDV devant l'Office de Tourisme.

Mercredi :

- ⌚ 10h Upaix village perché (Du 01/07 au 16/09/2020 - RDV devant la chapelle). Info : 06 78 95 43 10 ☎
- ⌚ 11h et 17h, Sisteron et sa vieille ville (du 4 juillet au 30 août). RDV devant l'Office de Tourisme.
- ⌚ 15h et 16h30 St-André de Rosans et son prieuré (en été), 5€ et gratuit - 18 ans. RDV devant l'auberge du village. Info : 04 92 66 63 69
- ⌚ 17h30 Orpierre (du 15 juillet au 19 août - RDV Parvis de l'Eglise), 3€ et gratuit - 12 ans. Info : 06 29 02 74 21

Jeudi :

- ⌚ 15h et 16h30 St-André de Rosans et son prieuré (en été), 5€ et gratuit - 18 ans. RDV devant l'auberge du village. Info : 04 92 66 63 69
- ⌚ 17h, Sisteron et sa vieille ville (du 4 juillet au 30 août). RDV devant l'Office de Tourisme.

Vendredi :

- ⌚ 11h et 17h, Sisteron et sa vieille ville (du 4 juillet au 30 août). RDV devant l'Office de Tourisme.
- ⌚ 15h et 16h30 St-André de Rosans et son prieuré (en été), 5€ et gratuit - 18 ans. RDV devant l'auberge du village. Info : 04 92 66 63 69

Samedi :

- ⌚ 11h et 17h, Sisteron et sa vieille ville (du 4 juillet au 30 août). RDV devant l'Office de Tourisme.
- ⌚ 15h et 16h30 St-André de Rosans et son prieuré (en été), 5€ et gratuit - 18 ans. RDV devant l'auberge du village. Info : 04 92 66 63 69

Dimanche :

- ⌚ 15h et 16h30 St-André de Rosans et son prieuré (en été), 5€ et gratuit - 18 ans. Rendez-vous devant l'auberge du village. Info : 04 92 66 63 69
- ⌚ 11h et 17h, Sisteron et sa vieille ville (du 4 juillet au 30 août). RDV devant l'Office de Tourisme.

Villages perchés & cadrans solaires

Hilltop villages & sundials

Zoom sur les villages perchés

Avec leurs petites façades souvent regroupées autour d'une église, d'un château, d'une tour, de nombreux villages perchés, chargés d'histoire, dominent nos vallées. Au Moyen-âge, cette position en hauteur permettait de protéger le village, souvent autour d'une enceinte ou de fortifications mais aussi de voir très loin! Lagrand, Upaix, Ventavon, Mison, Sigoyer, Valavoire sont les plus représentatifs mais l'on peut citer aussi Saléon, Le Poët ou Antonaves. Depuis la tour médiévale d'Upaix, une table d'orientation guidera votre regard sur un panorama à 360°... une agréable façon de repérer tous ces petits villages perchés dans nos vallées!

Focus on... the hilltop villages

Lots of them, steeped in history, often dominate our valleys; their narrow facades grouped around a church, a castle, a tower... In the Middle Ages this location in height often surrounded by an enclosure or fortifications allowed not only to protect the village, but also to see very far! Lagrand, Upaix, Ventavon, Mison, Sigoyer, Valavoire are the most representative but we can also mention Saléon, Le Poët or Antonaves. From the medieval tower of Upaix, an orientation table will guide your sight to a 360° panorama... a nice way to spot all these small hilltop villages along our valleys!



Légende CAPTION

-  Limite du Parc naturel régional des Baronnies provençales.
Limits of the Regional Nature Park of Provençal Baronnies
-  Cadrans solaires
Sundial
-  Villages perchés
Hilltop-village





Parcourez la route des cadrans solaires à travers le Sisteron Buëch selon un itinéraire libre, à l'aide de cette carte et à votre rythme ! Avec vos enfants partez à la chasse aux cadrans, fresques et devises, à travers tout le territoire ! A vous le plaisir de parcourir cette route, au gré de vos envies, de cadran en cadran vous découvrirez le patrimoine bâti et naturel de nos vallées.

Explore the route of the sundials across the Sisteron Buëch area, following a free itinerary at your own pace, with the help of a map! The route of the sundials runs through the Hautes-Alpes department with more than 400 old and contemporary dials. An ancestral tradition perpetuated by artist Rémi Potey who made in the 1990s many «fresco» sundials. With your children, go on a hunt for dials, frescoes and their mottos, all over the territory! From sundial to sundial according to your wishes you'll be amazed by this road and the discovery of the built and natural heritage of our valleys.



- **Chanousse** - sur la façade de l'église *on the facade of the church*
- **Garde-Colombe/Eyguians** - sur l'ancien relais de poste *on the old post-house*
- **Laragne Montéglin** - sur la chapelle de Montéglin *on the Montéglin chapel*
- **Laragne Montéglin** - au Carrefour des Alpes *in the Alps Carrefour*
- **Lazer** - sur la façade de l'église *on the facade of the church*
- **Lazer** - sur l'ancienne école devenue salle communale *on the old school*
- **Lazer** - sur le bâtiment communautaire *on the community building*
- **Le Poët** - sur la façade de l'église *on the facade of the church*
- **Monétier-Allémont** - au dessus de la cave coopérative *above the cooperative cellar*
- **Montjay** - dans la rue principale, sur une maison particulière *on a private house in the main street*
- **Salérans** - sur la façade de la Mairie *on the facade of the Town Hall*
- **Sainte-Colombe** - sur la façade de l'église *on the facade of the church*
- **Savournon** - sur la façade de la Mairie *on the facade of the Town Hall*
- **Serres** - sur la façade sud de l'école primaire *on the south facade of the school*
- **Serres** - à la Germanette *at the leisure aquatic park La Germanette*
- **Serres** - sur la façade du collège *on the facade of the college*
- **Ribeyret** - sur la façade de l'église *on the facade of the church*
- **Rosans** - sur la façade de la Mairie *on the facade of the Town Hall*
- **Rosans** - entre l'église et la Tour Carrée *between the church & the Rosans Square Tower*
- **Upaix** - sur la chapelle des Pénitents Saint-Sébastien *on the Saint-Sébastien chapel*
- **Val Buëch-Méouge/Antonaves** - sur la façade de l'église *on the facade of the church*
- **Val Buëch-Méouge/Ribiers** - sur la façade de l'église *on the facade of the church*
- **Valdoule/Montmorin** - sur la façade de la Mairie *on the facade of the Town Hall*
- **Ventavon** - sur la façade de la Mairie *on the facade of the Town Hall*

Insolite | Original things to do



Zoom sur Androne Escape

La première énigme : le secret de la Pierre Écrite. Immergés dans une histoire et enfermés dans une pièce à thème, vous avez 60 minutes pour en sortir. Votre logique, sens de la déduction et esprit d'équipe seront la clé de votre réussite. Nouvelle salle dès juin 2020.

Rue Saunerie à Sisteron.

Sur réservation : +33 (0)6 19 92 44 29

Focus on... Androne Escape

In French, the first enigma: the secret of the Pierre écrite (Written Stone). Immersed in a story and locked in a theme room, you get 60 minutes to find your way out. Your logic, your sense of deduction and team spirit will be the key to your success.

New hall from June 2020.

Rue Saunerie in Sisteron.

Upon reservation: +33 (0) 6 19 92 44 29.

Zoom sur la vallée de l'Oule

Admirez cette vallée très pittoresque de Valdoule avec sa grande variété de paysages, un dégradé tout en nuances depuis les vertes prairies de Sainte-Marie aux pitons déchiquetés par l'érosion, et où les noyers et les tilleuls font partie du patrimoine local. Il n'est pas rare d'admirer le vol majestueux des rapaces autour de Montmorin : aigles royaux, circaètes, vautours fauves... Sur les berges de l'Oule, si vous êtes discrets, vous pourrez observer les colonies de castors et leur travail incessant autour du village de Bruis.

Focus on... the Oule valley.

This very picturesque valley of Val d'Oule offers a wide variety of landscapes, a shaded gradient from the green meadows of Sainte-Marie to the peaks jagged by erosion, and where walnut trees and lime trees are part of the local heritage. It is not uncommon to admire the majestic flight of raptors around Montmorin: golden eagles, shorttoed eagle, griffon vultures... On the banks of the Oule torrent, when you are discreet, you may see the beaver colonies and their incessant work around the village of Bruis.



Zoom sur Le ciel du Buëch et des Baronnies provençales

L'un des plus beaux d'Europe... Profitez-en pour plonger la tête dans les étoiles ! L'Observatoire des Baronnies provençales vous invite dans un domaine astronomique dédié à la culture du ciel et à la découverte de notre Patrimoine Nocturne : la Nuit ! Observez ce ciel noir sans pollution lumineuse avec un télescope ou lors des nuits coupole ! Soirées coupoles, nuits étoilées, missions exoplanètes, stages...

Focus on... The sky of the Buëch and the Baronnies of Provence.

One of the most beautiful in Europe... Take the opportunity to put your head in the stars! The Observatory of the Baronnies provençales invites you to its astronomical domain dedicated to the sky observation and the discovery of our nocturnal Heritage: the Night! Observe this black sky without any light pollution with a telescope or during the open cupola nights!

Observatoire des Baronnies Provençales

05150 MOYDANS

☎ +33 (0)6 86 00 21 41 - www.obs-bp.com





Zoom sur les randonnées théâtralisées du Ménestrel

qui plongeront petits et grands au temps des seigneurs et de Barbe bleue sur des sites emblématiques de la vallée du Buëch. A chaque destination, vous rencontrerez un personnage différent qui partagera ses passions et ses connaissances sur le patrimoine naturel et historique des lieux.

Les randonnées du Ménestrel +33 (0)6 27 26 42 82
Lieux : Orpierre les mardis, Gorges de la Méouge les lundis, Laragne Arzeliers en nocturne les mercredis.

Focus on... the dramatized hikes of the Minstrel that will immerse young and old back to knights' and Bluebeard's time on iconic sites of the Buëch Valley. At each destination, you will meet a different character who will share with you his passions and his knowledge about the natural and historical heritage of the place.

Zoom sur le quadbike

un quadricycle tout terrain, maniable, sécurisant, tout public et facile à prendre en main ! Cette activité nouvelle et ludique vous procurera des sensations fortes inédites. Encadrés par un moniteur compétent, vous profiterez dans la bonne humeur et la convivialité, d'une randonnée de descente en quadbike, au coeur de la forêt de la montagne de Chabre.

Focus on... the quadbike

a 4-wheeled mountain bike, handy, safe and easy to handle! This new and fun activity will give you new thrills. Supervised by a competent instructor, in a good mood and conviviality, you will enjoy a downhill ride in quadbike, in the heart of the forest of the mountain of Chabre.

Descente Evasion Provence

13 place Jean Estournel – Eyguians

05300 GARDE-COLOMBE

☎ +33 (0)4 92 54 62 32 ou +33 (0)6 13 41 83 55

www.descenteevasionprovence.com



Chapelle et crypte de Dromon

Haut lieu énigmatique, la chapelle et la crypte de Dromon vous dévoileront leurs mystères et leur beauté dans un paysage somptueux à découvrir.

Enigmatic high place, the chapel and the crypt of Dromon reveal their mysteries and their beauty in a sumptuous landscape to discover.

☎ +33 (0)6 72 34 81 36 - 2€

Du 14 avril au 30 juin et du 1^{er} septembre au 15 octobre, mardi, jeudi et samedi 10h-12h et 14h-17h.

En été, tous les jours 10h-17h.

Église romane de Saint-Cyrice

Découvrir l'église romane du XII^e siècle classée au Monument Historique.

Discover the classified roman church (12th century).

☎ +33 (0)6 21 30 38 38

Du 1^{er} juillet au 20 septembre, mercredi 10h-12h et 14h-17h, samedi et dimanche 14h-17h.

Les marchés de Provence

Local markets

Entre tradition et convivialité on adore les marchés de Provence. Si vous voulez faire du shopping, les marchés locaux combleront toutes vos envies ! Savourez les produits du terroir et admirer le folklore des étals colorés... C'est le lieu idéal pour s'imprégner de l'authenticité et de la richesse de notre territoire, rencontrer les producteurs et acheter de bons produits bio ou locaux.

If you want to go shopping, you will be under the charm of our local markets! You may taste the local products and admire the typicalness of the colorful stalls... It is the ideal place to discover the authenticity and the richness of our territory, to meet the producers and to buy good organic or local products.

À NE PAS MANQUER :

Grand marché provençal de Laragne

Le jeudi matin, le grand marché provençal de Laragne, l'un des plus beaux de la région Sud et élu 2^e plus beau marché régional au JT de Jean-Pierre Pernaut en 2019 sur TF1, fait partie intégrante du patrimoine local avec ses produits du terroir : son artisanat local et le folklore de ses étals colorés.

NOT TO BE MISSED

Large Provençal market

On Thursday morning, the large Provençal market in Laragne, one of the most beautiful in the South region and elected 2nd most beautiful regional market in Jean-Pierre Pernaut's TV-show on TF1, is an integral part of the local heritage with its products, crafts and its quaint colorful stalls.



Lundi - Monday

- 📍 Serres de 17h30 à 19h30 en été
- 📍 Forcalquier* et La Motte-Chalançon

Mardi - Tuesday

- 📍 Val Buëch-Méouge/Ribiers
- 📍 Clamensane en été
- 📍 L'Épine en été dès 18h
- 📍 Valson-la-Romaine*

Mercredi - Wednesday

- 📍 Sisteron
- 📍 Orpierre de 17h à 22h du 17/07 au 21/08
- 📍 Valdoule/Montmorin de 15h à 22h
- 📍 Buis-les-Baronnies



Jeudi - Thursday

- 📍 Laragne-Montéglin*
- 📍 La Motte-du-Caire
- 📍 La Bâtie-Montsaléon de 18h30 à 22h du 16/05 au 12/09
- 📍 Nyons* et Veynes

Vendredi - Friday

- 📍 Monétier-Allermont
- 📍 Turriers en été
- 📍 Val Buëch-Méouge/Ribiers dès 18h en été

Samedi - Saturday

- 📍 Sisteron
- 📍 Serres
- 📍 Lachau
- 📍 Die, Digne-les-Bains* et Manosque

Dimanche - Sunday

- 📍 Orpierre de Pâques à Toussaint
- 📍 Le Poët
- 📍 Rosans
- 📍 Garde-Colombe/Eyguians de mars à Novembre
- 📍 Saint-Auban bio

*Grand marché provençal - *Big Provençal markets

La ruralité

Écomusée du Pays Sisteronais

Rond-point Melchior Donnet - 04200 SISTERON

📅 Du 16 juin au 5 juillet et du 31 août au 20 septembre, du mardi au samedi 14h à 18h. Du 6 juillet au 30 août : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 15h à 19h et dimanche de 15h à 19h.

Écomusée « Terres du Sud : culture et savoir-faire »

Avenue Aristide Briand - 05150 ROSANS

☎ +33 (0)4 92 66 65 81

📅 Du 6 juillet au 31 août, le mardi et jeudi de 15h à 18h et le mercredi de 10h à 12h et de 15h à 18h. Atelier lavande de 9h à 12h le mercredi. Hors saison : contacter le +33 (0)4 92 66 60 14.

Écomusée « la vigne autrefois »

Grand'Rue - 05700 ORPIERRE

☎ +33 (0)4 92 66 30 45

📅 Du 1^{er} avril au 1^{er} novembre.

Écomusée « la vie d'une famille paysanne autrefois »

Lagrand - 05300 GARDE-COLOMBE

📅 En été, les lundis à 17h dans le cadre des visites guidées du village. Hors saison : contacter le 04 92 66 23 69.

Les passionnés

Musée du scoutisme

Rue de la Mission - 04200 SISTERON

☎ +33 (0)6 75 71 94 21

📅 Période estivale.

Musée L'Estando

34 Rue du Chemin Vert - 05700 SERRES

☎ +33 (0)6 81 46 10 41

www.auto-moto-museeestanco.jimdo.com

👉 Participation libre

📅 Ouverture toute l'année sur rendez-vous

La Poste-Musée

Eyguians - 05300 GARDE-COLOMBE

☎ +33 (0)6 76 04 23 67

📅 Ouverture toute l'année du lundi au vendredi de 9h à 12h hors jours fériés.

L'ancien temps

Musée Gallo-Romain

8 rue Saunerie - 04200 SISTERON

☎ +33 (0)4 92 61 58 40

📅 Du 11 avril au 5 juillet et du 21 septembre au 30 décembre : du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h. Du 15 juin au 20 septembre : les matins du mardi au samedi de 10h30 à 12h30 et les après-midi du lundi au dimanche de 14h30 19h00

Musée Terre et Temps

6 place du Général de Gaulle - 04200 SISTERON

☎ +33 (0)4 92 61 61 30

📅 Du 7 mai au 6 juillet et du 21 septembre au 31 octobre, du mardi au samedi de 14h à 18h. Du 6 juillet au 20 septembre du mardi au samedi de 10h à 12h et de 14h30 à 18h30.

Paléogalerie

Quartier du Mardaric - 04290 SALIGNAC

☎ +33 (0)6 80 78 98 78

👉 Adulte : 5 €. Gratuit pour les moins de 12 ans

📅 Du 27 juin au 30 août, tous les jours de 10h à 13h et de 15h à 19h.

Du 4 septembre au 27 septembre, les vendredis, samedis et dimanches de 10h à 13h et de 15h à 19h.

Musée de Laragne-Montéglin

Les Caves du Château - 05300 LARAGNE-MONTEGLIN

☎ +33 (0)4 92 65 11 90

📅 Du 1^{er} juin au 30 septembre, du mardi au samedi de 15h à 18h (19h en septembre).



Cinéma | Cinema

Cinéma - Théâtre Le Phénix

1 Rue de la Paix - 05300 LARAGNE-MONTEGLIN

☎ +33 (0)9 54 77 00 23

Cinéma Le Rex

Les Arcades - 04200 SISTERON

☎ +33 (0)4 92 61 36 20

Cinéma de Pays

Maison de pays - 04250 LA MOTTE DU CAIRE

+33 (0)6 37 08 19 27

En famille | With family

Venez découvrir les animaux du parc animalier ou vous balader aux côtés des ânes, un animal doux et sociable que les enfants adorent câliner !

Visit the animal park and its guests, walk beside the donkeys, this gentle and sociable animal that children adore to cuddle!



Parc animalier et de loisirs Le Soleil de Noé

Quartier Les Rosières - 05150 ROSANS
☎ +33 (0)6 52 50 44 45 - +33 (0)6 23 30 44 17
www.soleildenoe.jimdofree.com
📅 Du 1^{er} juillet au 31 août de 11h à 18h.
👉 Adulte : 7€. Enfant : 9€.

Parc animalier - La Vallée Sauvage

04200 SAINT-GENIEZ
☎ +33 (0)4 92 61 52 85
www.parcanimalier.lavalleesauvage.com
📅 Du 11 au 26 avril, de 13h à 18h
et du 4 juillet au 30 août, de 10h à 19h.
👉 Adulte : 11€. Enfant (3-16 ans) : 8€.

Bamboul'âne

La cabane du Gourjas - 05300 EOURRES
☎ +33 (0)6 61 00 49 71 - www.bamboulane.com
👉 Randonnée avec les ânes : à partir de 40€

Bel'âne

Les Jurans - 04250 BELLAFFAIRE
☎ +33 (0)6 38 54 63 93 ou +33 (0)4 92 55 16 89
www.belane.fr
📅 Ferme pédagogique : du 1^{er} juillet au 31 août de 10h à 18h du lundi au samedi.
👉 Tarif unique : 6€. Gratuit moins de 3 ans.
Randonnée avec les ânes : à partir de 40€ du 1^{er} juillet au 31 août de 10h à 18h du lundi au samedi.

Ferme du Coq à l'Âne

Les Clots - Lagrand - 05300 GARDE-COLOMBE
☎ +33 (0)6 79 79 30 04 - www.fermeducoqalane05.blogspot.fr
📅 Visite de la ferme : l'été, les vendredis de 10h à 12h.
👉 Adulte : 6€ - Enfant : 4€.
📅 Balade avec les ânes : à partir de 20€.

Ferme des Jassines

Les Jassines - 05150 MOYDANS
☎ +33 (0)4 92 50 89 20 ou +33 (0)7 69 22 50 43
www.fermelesjassines.com
📅 Visite de la ferme : du 1^{er} mai au 30 septembre, les mercredis de 9h30 à 12h.
👉 Tarif unique : 9€. Gratuit moins de 2 ans.

La Ferme de la Montagne

La Montagne - 05700 SIGOTTIER
☎ +33 (0)4 92 67 12 06 - www.lafermedelamontagne.com
📅 Visite de la ferme : tous les mardis et vendredis de 10h à 12h.
👉 Tarif unique : 6€. Gratuit moins de 12 ans.

Pays'âmes LSF

Champ Chapon - Le village 05700 VILLEBOIS-LES-PINS
☎ +33 (0)6 84 85 42 01
📅 Visite et goûter à la ferme : du 1^{er} mars au 31 décembre de 14h à 16h sauf mercredi.
👉 Tarif unique : 8 €. Enfant moins de 12 ans : 5 €.

Domaine d'Aragon

04200 ENTREPIERRES
☎ +33 (0)4 92 62 80 35 - www.domainearagon.com
📅 Ouvert toute l'année sur RDV.
👉 Parcours libre du sentier naturaliste : 6€. Gratuit moins de 3 ans.
Espace muséographique «Notre Mère la Terre» : 7€. Gratuit moins de 3 ans. Goûter bio ou petit-déjeuner bio à la ferme : 7€, enfant moins de 3 ans 3.50€

Karting des 3 lacs

Les 3 Lacs de Rochebrune - 05130 PIEGUT
☎ +33 (0)4 92 54 48 57 ou +33 (0)6 74 29 37 42
www.alploisirs.com
📅 Du 27 avril au 20 octobre : ouvert tous les jours en été, le reste les week-ends.
👉 Adultes : 18€ la session. Enfant/Ados : 14€ la session

Mot'Alpes, guidage à moto et location de remorques

La Bouironne - 04200 VALBELLE
☎ +33 (0)3 33 58 79 69 - www.motalpes.fr
📅 Ouvert toute l'année sur RDV.

Je pars à l'aventure

| Ready for adventure

PRÊT À RELEVER LE DÉFI ?

- 📍 Jeu de piste à Sisteron : 10€ par personne
Androne Escape ☎ +33 (0)6 19 92 44 29
- 📍 Randoland à Sisteron : 1€ le circuit à l'Office de Tourisme à Sisteron
- 📍 Chasse au trésor à Serres : 3€ à l'Office de Tourisme à Serres
- 📍 Chasse au trésor à Laragne : 1€ à l'Office de Tourisme à Laragne
- 📍 3 Randoland dans les Hautes Terres de Provence : gratuit à l'Office de Tourisme au Caire

An fil de l'eau - Go With The Flow

Randonnée Canoë-Kayak Nature

RN 85 cité EDF du Beynon - 05300 VENTAVON - VALENTY

☎ +33 (0)6 16 78 18 37 - www.rckn.fr

📅 Du 1^{er} avril au 31 octobre

- 📍 Parcours : découverte 2h 17/19€, aventure 3h 21/25€, balade 5h 26/30€, bivouac 9h 41/45€

Durance canoë

Base nautique de Tallard Pont de la Durance
05130 TALLARD

☎ +33 (0)6 72 39 09 56 - www.durancecanoe.com

📅 Du 1^{er} mai au 30 septembre.

- 📍 Parcours : 1h15/2h 6km enfant 10€, adulte +12 ans 15€
Parcours : 3h/5h15km enfant 10€, adulte +12 ans 24€.

Durance nautique

7 rue de la Durance - 04290 VOLONNE

☎ + 33 (0)6 81 32 72 76 ou +3 (0)6 95 75 48 89

www.durancenautique.com

📅 Du 27 avril au 31 octobre : mercredi au dimanche avril à juin et septembre et octobre, tous les jours en été.

- 📍 Location canoë : 1h 10/15€, 3h 20/30€ - Location pédalo : 1h 10/15€, 3h 20/30€ - Barque : 1h 15€, 3h 30€ Bateau électrique : 30/60€ - Paddle : 1h 10€, 3h 30€

Zoom sur la Forêt de Beynaves

Un espace naturel de montagne dans une nature préservée, deux sentiers accessibles aux personnes handicapées ainsi qu'aux poussettes : le sentier pédagogique de la clairière aux papillons, le site par excellence pour l'observation des papillons (de juin à septembre) et le sentier forestier de la Pineraie.

Pont de singe et onistiti Monkey bridge and real marmosets...

Sisteron Aventures

Montée de la Citadelle - 04200 SISTERON

☎ +33 (0)6 63 48 36 10 - www.sisteron-aventures.com

📅 Du 4 avril au 3 mai, tous les jours de 14h à 19h. Du 4 mai au 30 juin et 1^{er} septembre au 16 octobre, les samedis et dimanches de 14h à 19h. Du 1^{er} juillet au 31 août, tous les jours de 10h à 19h. Du 17 octobre au 1^{er} novembre, tous les jours de 14h à 18h.

- 📍 Parcours : kids 10€, super kid 13€, découverte 16€, aventure 18€, sensation 20€, extrême 22€

Serre-Ponçon Aventure

Baie Saint-Michel - 05230 CHORGES

☎ +33 (0)6 86 38 21 63 - www.serre-poncon-aventure.com

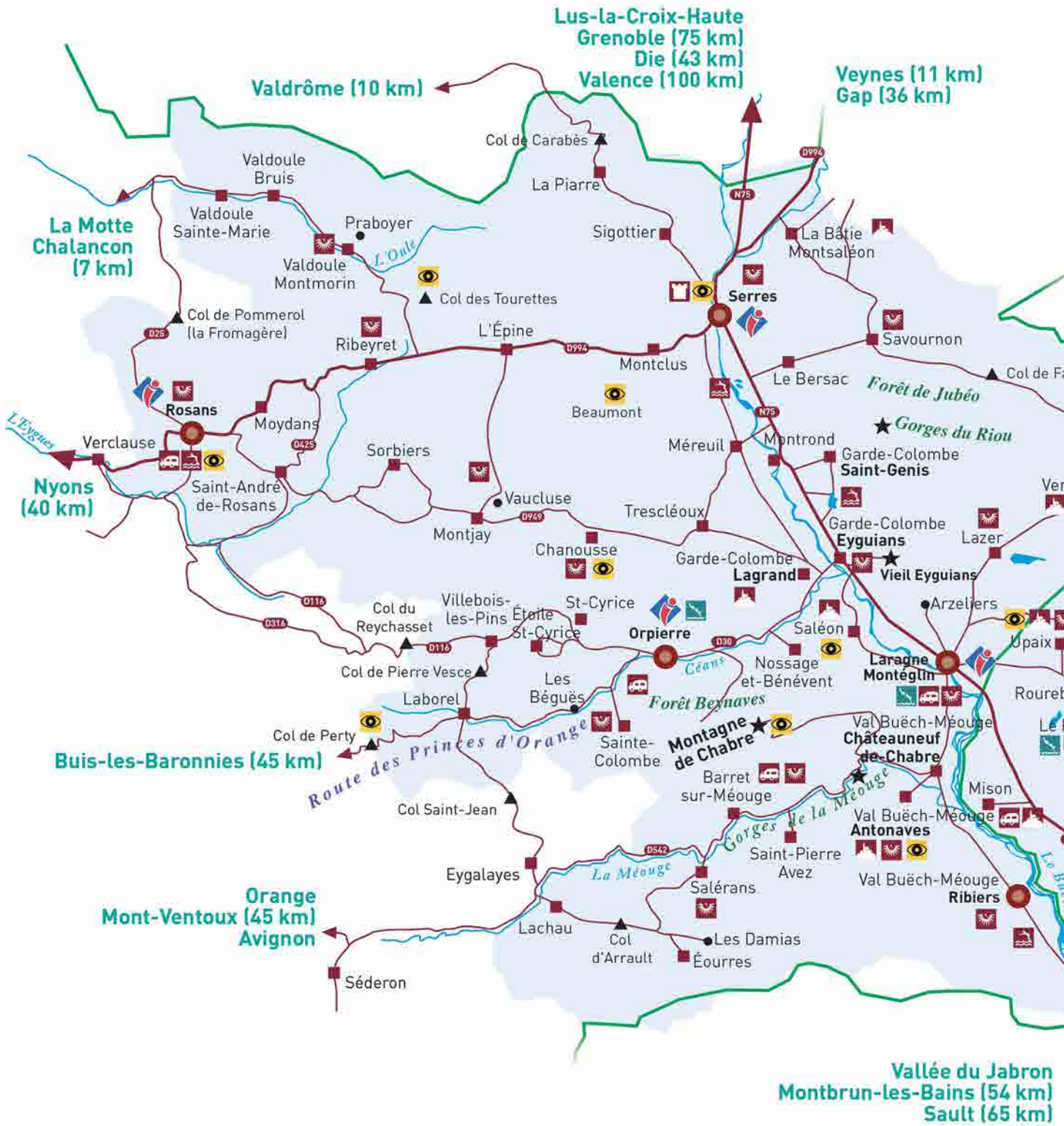
📅 Du 1^{er} avril au 31 octobre.

- 📍 Tarifs : 3-5 ans 10€, 6-7 ans 14€, 8-11 ans 18€, adulte et +12 ans 21€



Focus on... the Beynaves Forest

a natural mountain area in unspoiled nature; two trails accessible to disabled people and to strollers: the educational trail of the butterfly clearing, ultimate site for the observation of butterflies (June to September) and the forest path of the Pineraie (Pine Grove).





BIENVENUE en Sisteron-Buëch



Légende CAPTION

- Limite du Parc naturel régional des Baronnies provençales
Limits of the Regional Nature Park of Provençal Baronnies.
- Sentier de St-Jacques de Compostelle
St. James' Way
- Aire de camping-car
Caravan park
- Plan d'eau
Lake
- Piscine
Swimming pool
- Cadran solaire
Sundial
- Village perché
Hilltop-village
- Patrimoine
Heritage
- Point de vue
Table d'orientation
Viewpoint - Orientation table
- Site naturel remarquable
Outstanding natural site
- Route Napoléon
Napoleon road

Tout baigne, plongez !

| It's all good, dive!

Piscine chauffée, plan d'eau gratuit ou payant : la baignade est surveillée et l'on peut s'y baigner en sécurité. N'hésitez pas, plongez !


Heated pool, pond with or without paying access: swimming is monitored and safe. Do not hesitate, dive!

TOP 5 DE NOS PLANS D'EAU


- Le **FAMILIAL** à la Germanette à Serres
- Le **NATURE** au Riou à Garde-Colombe
- Le **EN CENTRE-VILLE** aux Marres à Sisteron
- L'**OASIS PROVENÇAL** à Rosans
- Le **TRANQUILLE** à Ribiers/Val Buëch-Méouge

Base de loisirs La Germanette à Serres €

☎ +33 (0)4 92 67 03 77


 Baignade ouverte et surveillée du 1^{er} juillet au 31 août 10h30 - 18h. Tiralo, snack.
Navette estivale voir page 2.

Plan d'eau du Riou à Eyguians-Saint Genis/Garde Colombe

 Ouvert et surveillé tous les jours de 13h à 19h en été.

Plan d'eau des Marres à Sisteron €


☎ +33 (0)4 92 61 34 44

 Ouvert du 13 juin au 30 septembre tous les jours de 9h30 à 21h. Baignade surveillée tous les jours de 11h à 19h.

 Structures gonflables 4 € les 30 minutes dès 3 ans 14h-19h. ☎ +33 (0)6 63 48 36 10.


Plan d'eau de Pigerolles à Rosans €


☎ +33 (0)4 92 66 60 14

 Ouvert l'été, baignade surveillée 13h-19h. 2 tiralos, snack.

Plan d'eau à Ribiers/Val Buëch-Méouge €

☎ +33 (0)4 92 63 20 16 - +33 (0)4 92 63 28 65 (poste secours)

 Ouvert de fin juin à fin août, baignade surveillée 11h30-19h.

 Tarifs : enfant 4 à 16 ans 1,50 €, adulte et + 16 ans 3 €



Piscine à Orpierre

☎ +33 (0)4 92 66 21 36

 Ouverte l'été du mardi au dimanche 11h-14h et 15h-18h (19h mi-juillet à mi-août). Mini golf.

 Tarifs : enfant + 4 ans 2.50€, adulte journée 4.50€

Piscine à Laragne-Montéglin

☎ +33 (0)4 92 65 11 19

 Ouverte l'été (sauf jeudi) 10h30-19h.

 Tarifs : enfants 3 à 13 ans : 1.20 €, enfants 14 à 18 ans : 2.10€, adulte : 2.30 €. Tarif réduit après 17h.

Piscine à La Motte-du-Caire


☎ +33 (0)4 92 32 10 82

 Ouvert l'été.

 Tarifs : enfant 1.20€, adulte 3€

Piscine au Poët

☎ +33 (0)4 92 65 78 06 - +33 (0)4 92 65 70 11

 Ouverte du 27 juin au 31 août 10h-12h et 15h-19h (fermeture à 18h le dimanche).

 Tarifs 2019 : enfants 6 à 11 ans 1.50 €, adulte et + 11 ans 2.70 €



Surveiller sa ligne | Monitoring one's fishing rod



VENTE DE CARTES DE PÊCHE / FISHING CARD FOR SALE

- 📍 Rosans : Office de Tourisme ☎ +33 (0)4 92 66 66 66
- 📍 Serres : Office de Tourisme ☎ +33 (0)4 92 67 00 67
- 📍 Serres : Maison de la Pêche ☎ +33 (0)6 41 45 25 97
- 📍 Serres : U Express ☎ +33 (0)4 92 67 59 00

Matériel de pêche et appâts/ Fishing equipment & bait
Serres : U Express ☎ +33 (0)4 92 67 59 00

OÙ PÊCHER ? WHERE TO FISH ?

Les rivières

Cours d'eau et canaux de 1^{re} catégorie :

- 📍 Le Jabron, le Vançon, le Sasse
- 📍 la Méouge, la Blaisance, le Riou de Saint-Genis, la Blème, la source de l'Aigues, la Source de l'Oule, le Buëch et ses affluents à l'amont de Serres (À l'amont de Serres, le Grand Buëch est en domaine public jusqu'à Saint Julien en Beauchène et le Petit Buëch jusqu'à La Roche des Arnauds, mais uniquement le Buëch)

Cours d'eau et canaux de 2^e catégorie :

- 📍 La Durance en aval du Plan d'Eau de la Saulce (Domaine public)
- 📍 Le Buëch, en aval du pont de fer de Serres (Domaine public)
- 📍 Tous les affluents et sous-affluents des cours d'eau ou portions de cours d'eau visés ci-dessus à l'exception de la Méouge, la Blaisance, le Riou-de-St-Genis (en amont du plan d'eau), la Blème (affluent du Buëch) et leurs affluents (Domaine privé).

Lacs de pêche

- 📍 Maison de la pêche Germanette à Serres
☎ +33 (0)6 41 45 25 97 et +33 (0)9 77 70 08 75
 - pêche à la mouche en no-kill (toute l'année)
 - pêche de la truite au kilo (samedi et jours fériés en avril ; samedi, dimanche et jours fériés en mai et juin ; mercredi, samedi, dimanche et jours fériés en juillet et août de 9h à 17h).
 - * atelier pêche nature : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h du 1^{er} juin au 31 août.(Lac privé : pas besoin d'avoir au préalable une carte de pêche)
- 📍 Plan d'eau de Saint Sauveur : en aval de Serres 2^e catégorie domaine public, poissons blancs et truites.
- 📍 Plan d'eau du Riou : 2^e catégorie domaine privé (carte 05). Equipé de 4 pontons dont un réservé aux handicapés.
- 📍 Lac des Vivas à Monétier-Allémont : 2^e catégorie domaine privé (carte 05). Pêche à la carpe à tout heure du 1^{er} avril au 31 octobre.
- 📍 Plan d'eau de Lazer : 2^e catégorie domaine privé (carte 05).
- 📍 Lac de pêche Mison : 2^e catégorie domaine privé (carte 04). Poissons blancs (carpe) : toute l'année. Carnassiers (brochets, perche); de fin avril à fin décembre.
 - *Domaine privé : pêche uniquement avec la carte du département où se trouve la rivière.*
 - *Domaine public : pêche à une seule canne avec une « carte de pêche » quel que soit le département d'achat.*



5 circuits pour les amoureux | 5 tours for ramblers



SAVOURNON - Le Cirque de Saint-Genis

🕒 2h - 7 km - D+ : 311 m - Départ : parking de Jubéo

Une balade facile et assez ombragée, sur piste et sentier large, qui permet de découvrir la forêt du cirque de Saint-Genis, puis la fraîcheur des gorges du Riou.

An easy and fairly shaded walk, on a track and a wide path allows you to discover the forest of the Saint-Genis cirque, followed by the freshness of the Riou gorges.

TRESCLEOUX - Plateau de Garenne

🕒 1h - 3 km - D+ : 93 m - Départ : aire de pique-nique du plateau

Cette courte promenade avec alternance de chemins et de sentiers, à travers la forêt Domaniale de Trescléoux, est un parcours facile, idéal pour les familles.

This short walk, where paths and trails alternate through the Trescléoux State forest, offers an easy route, ideal for families.

ROSANS - Tour du plateau de Pié-Léger

🕒 1h30 - 4 km - D+ : 119 m - Départ : parking de Pié-Léger

Balade bucolique et ombragée qui fait le tour du plateau de Pié-Léger.

Bucolic and shaded walk around the Pié-Léger plateau.



MISON - Tour du lac de Mison 🚶‍♂️🚲

🕒 1h - 2 km - D+ : 17 m - Départ : parking du lac de Mison

Le lac de Mison est un espace naturel sensible départemental, riche pour sa roselière, sa faune, sa flore et offre de belles perspectives sur les sommets alpins. Une balade idéale à faire en famille!

The Mison lake is a sensitive departmental natural area, rich in its reed bed habitats, its fauna, its flora and offers beautiful perspectives views on the Alpine peaks. An ideal hike for the whole family!

CLAMENSANE - L'Aqueduc des Sagnières

🕒 3h - 6 km - D+ : 299 m - Départ : mairie

Partez à la découverte d'un aqueduc en pierres de tuf à deux arches logé dans le petit vallon des Sagnières. Tout au long de cette randonnée, l'eau, omniprésente, vous apportera également une fraîcheur bienvenue lors des chaudes journées estivales.

Explore a tuff stone aqueduct with two arches located in the small dell of Sagnières. Throughout this hike, water, omnipresent, will bring you a welcome sensation of coolness during hot summer days.

Les 8 commandements du marcheur en montagne

- 1 - Prioritaire à la montée comme à la descente, la brebis tu laisseras passer
- 2 - Avec le troupeau et les chiens de berger, distance tu garderas
- 3 - Jamais le troupeau tu ne diviseras
- 4 - Les sentiers toujours tu emprunteras
- 5 - Ton chien en laisse tu tiendras
- 6 - La barrière tu fermeras
- 7 - La tranquillité des êtres vivants tu préserveras
- 8 - C'est l'article 1 qui l'emporte sur l'article 4

3 circuits pour les plus sportifs

| 3 tours for better trained hikers



L'ÉPINE - Bonnet Rouge

⌚ 4h30 - 14 km - D+ : 1194 m - Départ : en face de l'auberge
 Très jolie randonnée entre terres vivantes, forêts et sommet sauvage. De ce belvédère, découvrez la vallée de la Blème et les plus hauts sommets du Buëch.
Very nice hike between farm lands, forests and wild summit. From this belvedere, discover the Blème valley and the highest peaks of the Buëch area.



LABOREL - Crêtes de Chamouse

⌚ 4h30 - 11 km - D+ : 630 m - Départ : route de Perty, piste de la Tussie
 Cet itinéraire à la frontière des départements de la Drôme et des Hautes-Alpes offre une vue panoramique en crête ! L'étendue des espaces en alpages est à couper le souffle. A ne pas manquer !
This route on the border of the departments of Drôme and Hautes-Alpes offers a crest panoramic view. The extent of the alpine pastures is breathtaking. Not to be missed !

BAYONS - Sommet des Monges

⌚ 6h - 14 km - D+ : 1181 m - Départ : parking du lac des Monges
 Cette randonnée incontournable et accessible, moyennant une montée agréable mais raide, vous mène à un panorama à 360° prodigieux : des sommets de Sainte-Victoire et du Ventoux jusqu'aux massifs du Mercantour et de l'Oisans !
This must-see hike is feasible for the effort of a pleasant but steep climb; it leads you to an amazing 360° panorama: from the summits of the Sainte Victoire and Ventoux to the Mercantour and Oisans mountains!

Henri MEVOLHON

☎ +33 (0)6 15 79 98 91 - mevolhon.henri@wanadoo.fr
 Randonnée pédestre, marche nordique et randonnée raquettes.

Marc LINARES

☎ +33 (0)4 92 68 42 72 - www.sejour-faune-sauvage.com
 Partez à la 1/2 journée, journée, semaine avec Marc, guide naturaliste passionné et passionnant en Provence...

Luc RICHARD

☎ +33 (0)6 08 16 66 44 ou +33 (0)4 92 32 52 58
 www.lucrichard.fr
 Luc propose de vous immerger dans la nature du magnifique massif des Monges. Randonnées à la journée ou en itinérance. Apprentissage des techniques ancestrales qui permettent de vivre en autonomie dans la nature...

ARMOISE - Xavier MORDEFROID

☎ +33 (0)6 27 26 42 82 - www.xaviermordefroid.photo
 Randonnées théâtralisées du Ménéstrel, qui plongeront petits et grands au temps des seigneurs et de Barbe bleue sur des sites emblématiques de la vallée du Buëch.
 Lieux : Orpierre les mardis, Gorges de la Méouge les lundis, Laragne Arzeliers en nocturne les mercredis.

Bureau des Guides des 2 Vallées

☎ +33 (0)6 89 88 04 31 - www.guides2vallees.com
 Randonnée pédestre à thème : Couché de soleil, sortie fossiles, balade aquatique, observation de chamois, lavande et papillons, grandes randos...

Eau Vive Passion

☎ +33 (0)4 92 53 77 17 - www.eauvivepassion.fr
 Séance découverte de la montagne avec présentation faune et flore.

Undiscovered Mountains

☎ +33 (0)6 77 36 29 42 - www.undiscoveredmountains.com
 Prestataire multi-activité de pleine nature comme la randonnée.

En Montagne

☎ +33 (0)6 43 38 44 94 - www.enmontagne.eu
 Randonnée pédestre à thème géologie et faune

Esprit Montagne

☎ +33 (0)6 82 16 52 86 - www.guide-espritmontagne.com
 Haute montagne, une multitude de courses de tous niveaux.

Top 3 de nos randos VTT

Our top 3 mountain biking trails



Avec un ensoleillement au top et un environnement préservé, ce territoire offre toute l'année un espace de jeu fantastique pour la pratique du vélo et du VTT.

With its high level of sunshine and a pure and unspoiled environment, this territory offers all year round, a fantastic play area for cycling and mountain biking.

• GARDE-COLOMBE : Le site du Vieil Eyguians

🕒 1h30 - 7 km - D+ : 252 m - Départ : place du village d'Eyguians
Au calme des cèdres majestueux, ce circuit agréable à VTT offre une vue magnifique sur la vallée du Buëch à partir du sommet du vieux village.

Enjoy the quietness and peace of majestic cedars with this pleasant mountain bike route. It offers a magnificent view on the Buëch valley from the top of the old village.

• VALDOULE : Le ruisseau des Combes

🕒 1h30 - 15 km - D+ : 238 m - Départ : place du village de Sainte-Marie

Circuit de fond de vallée, alternant route et piste, idéal pour une prise de contact avec le VTT en famille. Pour les plus chanceux, des chevreuils sont visibles.

Circuit in the valley bottom, alternating road and track, ideal for making for starting family mountain biking. The luckiest ones may catch a glimpse of deer.

• LA MOTTE-DU-CAIRE : La Blachère

🕒 3h - 18 km - D+ : 707 m - Départ : place de la mairie

Après un échauffement sur une petite route en fond de vallée et l'ascension de la montagne par une piste forestière, on accède à un beau sentier, avant une descente tout en sous-bois jusqu'à la Gypièrre.

After a warm-up on a small road in the valley bottom and the ascent of the mountain on a forest track, access a beautiful path, before a descent to Gypièrre sheltered by undergrowth.

Circuits et topos :

- en vente dans nos Offices de Tourisme
- en vente sur www.sisteron-buech.fr
- en téléchargement sur : <https://rando.sisteron-buech.fr>
- Application Android ou IOS Rando Sisteron Buëch

Nos coups de cœur 2020 :

- Raid VTT Chemin du Soleil les 22 et 23 mai
- Tour de France les 29, 30 juin et 1^{er} juillet
- Cols réservés aux cyclistes (matin) à la Montée de Chabre à Châteauneuf de Chabre le 4 août et au Col de Pommerol à Rosans le 5 août
- 2 fêtes du vélo dans la Méouge : 14 juin et 18 octobre

Nos stations vélos :

- Sisteron
- Authon
- Clamensane



Nos incontournables à bicyclette

Ultimate cycling tours



SERRES - Tour du Duffre

5h30 - 76 km - D+ : 2107 m - Départ : Office de Tourisme

Entre Oule et Diois, de belles grimpettes, de petites routes sauvages et de superbes panoramas, tous les ingrédients sont réunis pour satisfaire les mordus de la pédale !

Between Oule and Diois, bypass the Duffre, a summit easy to identify through its ski resort. Nice climbs, small wild roads and superb panoramas, all the ingredients are gathered to satisfy bike freaks!

LARAGNE-MONTEGLIN - Tour de Chabre

4h - 65 km - D+ : 1643 m - Départ : parking de Véragne

Ce circuit permet de découvrir les gorges de la Méouge, de côtoyer les routes de la Lavande, d'avoir une vue sur la vallée du Céans et de découvrir le village médiéval d'Orpierre.

This tour allows you to explore the Méouge gorges, to ride along the Lavender roads, to have a view on the Céans valley and to discover the medieval village of Orpierre.

SISTERON - Tour de Fontbelle

5h30 - 102 km - D+ : 2767 m - Départ : Office de Tourisme

L'une des plus belles boucles à vélo des Alpes de Haute-Provence. Le tour de Fontbelle réunit tous les ingrédients d'une sortie inoubliable : ascension de col sportive, paysages envoûtants de l'UNESCO Géoparc de Haute-Provence et panoramas à couper le souffle !

One of the most beautiful cycling loops in the Alpes de Haute-Provence. The Fontbelle tour brings together all the ingredients for an unforgettable outing; good level ascent to the pass, enchanting landscapes of the UNESCO Geopark of Haute-Provence and breathtaking panoramas!



Intersport - location vélos, VTT et électriques, réparation

Zone Val de Durance - 04200 SISTERON

+33 (0)4 92 32 36 10 - www.intersport-sisteron.com

- Location à la journée : enfant VTT 12€, adulte VTT 20€, adulte vélo route 25€, adulte vélo électrique 39€.
- Porte bébé gratuit sur demande.

L'atelier Vélo d'Ecloc - Location et réparation

1 Montée de Barret le Haut - 05300 BARRET-SUR-MÉOUGE

+33 (0)4 92 55 49 25 - www.ecoloc-meouge.com

- Location vélo : 5€ par jour.

Durance nautique

7 rue de la Durance - 04290 VOLONNE

+33 (0)6 81 32 72 76 ou +3 (0)6 95 75 48 89

www.durancenautique.com

- Location à la demi-journée : vélo ou VTT 15€.

E-pedal - location et balades à vélo électrique

05000 CHÂTEAUVIEUX

+33 (0)6 86 76 24 48 - www.epedal.fr

- Accompagnement : à partir de 20€/personne
- Location : journée de 40 € à 80€ et 1/2 journée de 25€ à 40€

Henri MEVOLHON - accompagnement VTT

9 Chemin du Forest - 05110 MONÉTIER-ALLEMONT

+33 (0)6 15 79 98 91 - mevolhon.henri@wanadoo.fr

- Accompagnement vélo et VTT

En Montagne - accompagnement VTT

05140 SAINT-JULIEN-EN-BEAUCHÈNE

+33 (0)6 43 38 44 94 - www.enmontagne.eu

- Accompagnement : à partir de 150€ pour un groupe de 4 personnes.
- Location à la demi-journée : à partir de 22.50€

Undiscovered Mountains accompagnement VTT

Quartier l'Oratoire - 05130 JARJAYES

+33 (0)6 77 36 29 42 - www.undiscoveredmountains.com

- Accompagnement : à partir de 38€

La Tête en l'air | Head in the air

Que vous ayez envie de faire un saut en parapente, un baptême en planeur ou de battre un record en deltaplane... notre ciel se prête à tous vos désirs !

Whether you want to take a paragliding flight, to have a gliding initiation or to break a hang glider record... our sky suits all your needs!

Aéroclub International Sisteron

Aérodrome - 04200 VAUMEILH

☎ +33 (0)4 92 62 17 45 - www.aeroclubsisteron.fr

 Vols initiation planeur : de 140€ à 250€

Vols initiation avion : de 150€ à 200€

Club de vol à voile

Aérodrome Vélisurface - 04250 LA MOTTE-DU-CAIRE

☎ +33 (0) 4 92 68 35 11 ou +33 (0) 9 65 04 57 22


www.cvvmc.com

 Vol à voile : initiation 15/20min 80€

Alpine Flying School

Le Chevalet - 05140 ASPRES-SUR-BUËCH

☎ +33 (0)6 11 52 69 95 - www.alpineflyingschool.fr

 Parapente biplace : découverte 45min 145€,

balade 1h15 210€, alpes 3h 425€

Vols motoplaneur : découverte 45min 145€,

balade de 1h15 à 3h 210€ à 425€




Eagles Alpine Soaring Academy **LSF**

Aérodrome de La Bâtie-Montsaléon

05700 LA BÂTIE-MONTSALÉON

☎ +33 (0)4 92 67 10 80 - www.flyserres.com

 Vols initiation ULM : 20min 90€, 30min 120€,
45min 165€, 60min 185€

Full Blue Sky - parapente et paramoteur

74 Avenue de Provence - 05300 LARAGNE


☎ +33 (0)6 08 93 20 07 - www.fullbluesky.com

 Parapente biplace : full first 10/20min 80€,
full flying 30/45min 120€
Paramoteur : découverte 15min 70 €,
performance 30min 90 € et balade 1h 120 €

Si Ailes Parapente

Rue de la Calade - 05300 VENTAVON

☎ +33 (0)6 99 35 05 10


 Parapente biplace : découverte 10/15min 75€,
randonnées 45min 120€

Esprit parapente

26560 VILLEFRANCHE-LE-CHÂTEAU

☎ +33 (0)4 75 28 64 31 ou +33 (0)6 63 77 71 91

www.esprit-parapente.com


 Parapente biplace : découverte 10min 70€,
balade 20min 90€, esprit 30min 120€

École de parapente des Baronies

Gîte communal - 26560 MÉVOUILLON

☎ +33 (0)6 62 11 74 56 ou +33 (0)6 61 10 06 84


www.provence-parapente.com

 Parapente biplace : découverte 10min 70€, durée 20min 90€,
sensation 30min 100€, performance 40min 120€

La Deltisterie

Route de la Blache - 05700 TRESCLEUX

☎ +33 (0)6 75 67 06 03 - www.ladeltisterie.com


 Deltaplane biplace : découverte 5/10min 95€,
performance 20min 160€

On'Air Soufflerie

Aérodrome de Gap-Tallard

Champ Eymi - 05130 TALLARD

☎ +33 (0)6 89 95 33 23 - www.onairsoufflerie.com

 A partir de 49€ pour les enfants (dès 5 ans)
et 59€ pour les adultes



Le minéral se dévoile | Mineral disclosure



Prenez un rocher de qualité et d'une grande diversité, réchauffez-le de 300 jours de soleil par an, ajoutez une bonne dose de convivialité, mélangez le tout dans un petit village au pied des voies... voilà la recette des magnifiques falaises d'Orpierre, au top 10 des sites d'escalade en France !

Take a strong and varied rocky mountain, brighten it up with 300 days of sunshine a year, add a good dose of conviviality, mix it all into a small village at the foot of climbing routes ... this is the recipe of the magnificent cliffs of Orpierre, one of the top 10 best climbing sites of France!

Hautes-Alpes Canyoning   UNESCO
GÉOPARC
HAUTES-ALPES
PROVENCE
☎ +33 (0)6 63 39 36 72 - www.hautes-alpes-canyoning.fr

🧰 Canyoning Bayons : 45€

Grimper à Orpierre 
☎ +33 (0)6 87 35 85 52 ou +33 (0)6 89 98 33 42
www.grimperaorpierre.fr

🧰 Escalade Orpierre : 1/2 journée 30/35€
Via ferrata : initiation 30/35€ (Gorges d'Agnielles) et sportive 35/40€ (La Grande Fistoire)
Canyoning : initiation 35/40€ (Marmite du diable) et sportif 40/45€ (Le Rabou)

Vertige Sport 
☎ +33 (0)4 92 66 28 50 - vertigesport@orange.fr

🧰 Escalade Orpierre : à partir de 22€
Via ferrata : initiation 30/35€ (Gorges d'Agnielles) et sportive 40/45€ (La Grande Fistoire)
Canyoning : initiation 34/35€ (Marmite du diable) et sportif 34/35€ (Le Rabou)

Laurent VIVIEN RAGUET  
☎ +33 (0)6 89 33 01 18
www.voyageescalade.com/via-ferrata

🧰 Escalade : initiation et perfectionnement
Via ferrata La Grande Fistoire : 38€

Valentin DAUMAS
☎ +33 (0)6 30 72 31 16
<https://valentindaumasescalade.business.site>

🧰 Escalade Orpierre : de 35 à 55€
Via ferrata La Grande Fistoire : de 35 à 55€

Salamandre Escalade  
☎ +33 (0)6 89 65 14 59
www.salamandre-escalade.com

🧰 Escalade Orpierre : 38 €/adulte - 35 €/enfant (-10ans)
Via ferrata La Grande Fistoire : de 38 à 45€

Bureau des Guides des 2 Vallées

☎ +33 (0)6 89 88 04 31 - www.guides2vallees.com

Escalade sur les sites de la région.

🔪 Via ferrata : Gorges d'Agnielles 30€ et La Grande Fistoire de 38 à 52€.

Canyoning : initiation 32€ (Marmites du Diable) et sportif 40€ (Le Rabou)

Eau Vive Passion

☎ +33 (0)4 92 53 77 17 - www.eauvivepassion.fr

🔪 Canyoning : de 40 à 50€ - Via Ferrata : 34€

Esprit Montagne

☎ +33 (0)6 82 16 52 86 ou +33 (0)4 92 53 48 97

www.guide-espritmontagne.com

🔪 Escalade : initiation 38€ et perfectionnement 78€

Via ferrata : La Grande Fistoire de 36 à 55€

Canyoning : 42€ (Le Rabou)

En Montagne

☎ +33 (0)6 43 38 44 94 - www.enmontagne.eu

🔪 Escalade sur les sites de la région à partir de 25€.

Via ferrata : initiation 28/30€ (Gorges d'Agnielles) et sportive 35/38€ (La Grande Fistoire)

Canyoning : initiation 29/32€ (Marmites du Diable) et sportif 37/40€ (Le Rabou)

Undiscovered Mountains

☎ +33 (0)6 77 36 29 42 - www.undiscoveredmountains.com

🔪 Escalade, via ferrata, canyoning : à partir de 38€.



Marc CASALI

☎ +33 (0)6 80 30 18 73

www.speleologie-hautes-alpes.fr

🔪 Spéléologie : adulte 34€, enfant 35€

Via Souterrata Dévoluy : adulte 45€, enfant 40€

Office de Tourisme Intercommunal Les Hautes Terres de Provence

Maison du tourisme - 04250 LE CAIRE

☎ +33(0) 04 92 68 40 39

contact@hautesterresprovence.com

🔪 Redevance d'accès à la via ferrata La Grande Fistoire : 6.50€.

Location matériel via ferrata : ½ journée 15.50€ complet, 4€ partiel.

Intersport

Zone Val de Durance - 04200 SISTERON

☎ +33 (0)4 92 32 36 10

www.intersport-sisteron.com

🔪 Location matériel via ferrata : journée 15.90€, ½ journée 12.50€.

Location matériel escalade: casque 4€, chausson 6€, baudrier 4€, longe 4.80€, poulies tandem 4.90€



Les gorges de la Méouge | Les gorges de la Méouge



Les gorges de la Méouge sont magnifiques à tout point de vue, c'est un site naturel incontournable classé Natura 2000, un vrai paradis pour les adeptes du farniente au bord de l'eau. De nombreux sentiers balisés vous attendent dans les gorges ; selon votre niveau et vos envies, il y a toujours une randonnée pour vous dans la Méouge. Aires de pique-nique, toilettes sèches et zones de parking sont aménagés pour votre confort.

The gorges are beautiful in every respect; it is a must-see natural site, a true paradise for fans of idleness next to water. Many marked trails await you in the gorges; according to your level and your wishes, there is always a hike for you in Méouge. Picnic areas, dry toilets and parking areas are available for your comfort.



LE BANC DU BOUC

🕒 1h - 2 km - D+ : 143 m - Départ : Pont Roman à Châteauneuf de Chabre

Circuit familial qui permet de voir l'essentiel des Gorges de la Méouge sans trop se fatiguer !

Family tour which allows you to see the best of the Méouge Gorges without getting too tired!



GORGES DE LA MÉOUGE EN CYCLO

🕒 4h - 84 km - D+ : 1560 m - Départ : Place du village à Ribiers

Au carrefour des Hautes-Alpes, des Alpes de Hautes-Provence, et de la Drôme, vous découvrirez les fameuses Gorges de la Méouge puis celles du Jabron. Une halte à Sisteron, au pied de la citadelle, s'impose avant de regagner le départ par la vallée du Buëch.

At the crossroads of Hautes-Alpes, Alpes de Haute-Provence, and Drôme, discover the famous Gorges de la Méouge. A stop in Sisteron, at the foot of the citadel, is a must before closing the loop by the Buëch valley.

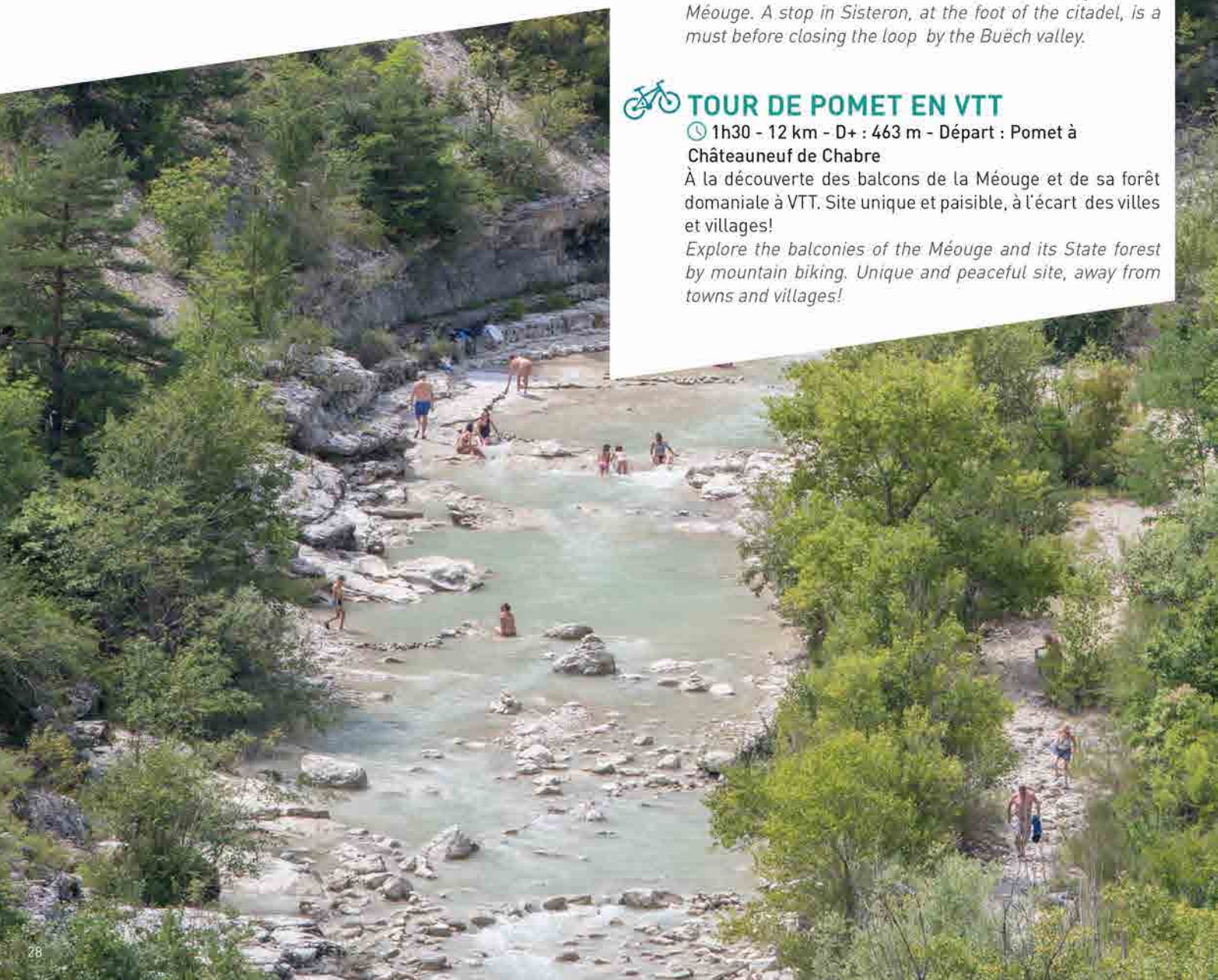


TOUR DE POMET EN VTT

🕒 1h30 - 12 km - D+ : 463 m - Départ : Pomet à Châteauneuf de Chabre

À la découverte des balcons de la Méouge et de sa forêt domaniale à VTT. Site unique et paisible, à l'écart des villes et villages!

Explore the balconies of the Méouge and its State forest by mountain biking. Unique and peaceful site, away from towns and villages!





Les indispensables POUR UN PIQUE-NIQUE réussi

- le nécessaire pour manger et boire : couverts, petites serviettes, assiettes si besoin et des verres
- de quoi boire et manger : bien évidemment du fait-maison à base de produits locaux et de saison à retrouver sur les marchés
- se protéger avec des lunettes de soleil, un chapeau, un tube de crème solaire
- de quoi prendre des photos pour immortaliser de beaux moments et de superbes paysages
- merci de laisser l'endroit propre, pour que votre passage ne laisse aucune trace.

THE ESSENTIALS FOR A SUCCESSFUL PICNIC

- The necessary tools: cutlery, napkins, plates if necessary and glasses
- Food and drink: obviously home-made from local and seasonal products bought on the open markets
- Protection tools: sunglasses, a hat, sun lotion
- The essential equipment to capture beautiful moments with family or friends and landscapes
- Please leave the place clean, so that your visit remains secret.



Le Pied à l'étrier

| Equestrian world

Trottez, galopez ou marchez au pas... rien de tel pour apprécier les paysages des Baronnies aux sommets des Monges. Découvrez des itinéraires de rando à cheval, à la journée ou en itinérance, accompagnés ou pas, selon votre niveau ou vos envies !

Walk, trot or gallop... nothing like that to enjoy the landscapes from the Baronnies to the peaks of Monges. Ride along itineraries for a day trip or a longer tour, guided or by yourself, according to your level and your wishes.



Poney Club du Thor

102 avenue de Saint-Domin - 04200 SISTERON
☎ +33 (0)6 75 44 30 58 - www.poneyclubduthor.fr

👉 Baby poney (dès 2ans) 30min 10€.
Promenade : 1h 25€, 2h 45€, ½ journée 55€, journée 75€.

Centre équestre Les Eysserennes

Les Eysserennes - 05700 SAVOURNON
☎ +33 (0)6 60 72 25 13 ou +33 (0)4 92 50 20 44
www.buech-equestre05.com

👉 Balade en main à poney : 10€.
Promenade ½ journée : 30€.
Randonnée journée : 55€.

Centre équestre de Ribiers

Châtillon - Ribiers - 05300 VAL BUËCH-MÉOUGE
☎ +33 (0)6 72 80 87 23 - www.ceribiers.ffe.com

👉 Promenade en main 9€.
Poney 1h 18€, cheval 1h 19€.
Cheval balade 1h30 30€, 2h 37€.

Les écuries Le Peyron

Saint Aubert (haut) - Ribiers - 05300 VAL BUËCH-MÉOUGE
☎ +33 (0)4 92 64 04 33 ou +33 (0)6 19 30 66 66
www.ecurieslepeyron.free.fr

👉 À partir de 7€.

Centre équestre Equiterra

Le Relais du Terrail - RD 942 - 05300 VENTAVON
☎ +33 (0)6 32 64 92 43 - www.equiterra05.com

👉 Poney en main : 10€.
Balades : 1h30 23€, 2h 30€.

Les écuries de Sandalphon

Plan de Pressenas - 04250 CLAMENSANE
☎ +33 (0)6 37 69 72 34
<http://ecuriesdesandalphon.wixsite.com/horsartdream>

👉 A partir de 10 €.



À tête reposée

| Relax

Découvrez ici une nature apaisante, les bienfaits des plantes médicinales et des bons produits avec des professionnels du bien-être qui sont là pour vous chouchouter de la tête aux pieds !

Here nature is soothing, medicinal plants are benefic and other good products are provided that will, with help of well-being professionals, pamper you from head to toe!

Centre Jeune Vitalité Christian BONITEAU

Naturopathe Heilpraktiker - Hydrothérapeute du côlon

Le village - 04250 BAYONS

☎ +33 (0)4 92 68 38 54 ou +33 (0)6 81 10 81 04

www.jeune-vitalite.com - www.irrigation-colon.com

Association « Un bouquet de Bien-Être 05 »

Massages

Lagrand - 05300 GARDE-COLOMBE

☎ +33 (0)6 79 79 30 04

www.unbouquetdebienetre.blogspot.fr

Salon des Millets - massage

Les Millets - 05150 ROSANS

☎ +33 (0)6 61 86 02 69

www.massage-bien-etre-rosans05.fr

Cabinet Relaxation Stress et Shiatsu

18 Place du Dr Robert - 04200 SISTERON

☎ +33 (0)6 24 72 44 49 - www.corpsconscience.fr

Respir'Yoga

Rue du Courtil - 05300 UPAIX

☎ +33 (0)6 52 05 48 50 ou +33 (0)4 92 45 26 31

www.respir-yoga05.fr

Magnétiseur - Radiesthésiste François MAIGRE

Châteauneuf de Chabre - 05300 VAL BUËCH-MÉOUGE

☎ +33 (0)4 92 23 14 49 - maigre.francois@orange.fr

Le Mas d'Ann - Massages, sauna et jacuzzi

La Louvetière - 05300 SALÉRANS

☎ +33 (0)4 92 65 16 27 - www.lemassdann.fr

Association Quiétude

Animation de développement personnel

Avenue Paul Honorat - 04250 TURRIERS

☎ +33 (0)6 63 98 40 58

quietude.communication@gmail.com



Transports | Excursions

• Taxi Roger - 04200 SISTERON

☎ +33 (0)4 92 62 46 20 ou +33 (0)6 82 80 55 08

www.taxi-roger.fr

• Taxi Simard - 05300 LARAGNE-MONTÉGLIN

☎ +33 (0)4 92 65 12 10 ou +33 (0)6 80 22 78 50

• Taxi Paret - 05300 LARAGNE-MONTÉGLIN

☎ +33 (0)6 40 22 49 33

• Taxi du Village - 05400 CHABESTAN

☎ +33 (0)6 77 92 37 35

taxiduvillage@orange.fr

• Best of Provence Tours - 04200 SISTERON

☎ +33 (0)6 78 44 75 00

www.best-of-provencetours.fr

• Autocars Payan - 04200 SISTERON

☎ +33 (0)4 92 61 12 26

www.payan-voyages.com

• Autocars Plattey Voyages - 05300 LARAGNE-MONTÉGLIN

☎ +33 (0)4 92 65 36 53 ou +33 (0)6 15 19 04 95

www.plattey-voyages.fr

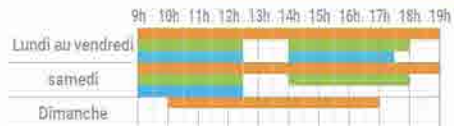


Contacts

BUREAU DE SISTERON



1, place de la république - 04200 SISTERON
+33 (0)4.92.61.36.50 - sisteron@sisteron-buech.fr

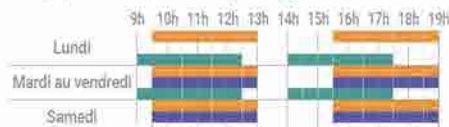


Fermures exceptionnelles les 1^{er} janvier, Lundi de Pâques, Lundi de Pentecôte, 1^{er} mai, 1^{er} novembre, 11 novembre et 25 décembre. Ouverture exceptionnelle le 8 mai et le jeudi de l'Ascension de 10h à 13h ainsi que le 14 juillet et le 15 août de 10h à 17h.

BUREAU D'ORPIERRE



Le village - 05700 ORPIERRE
+33 (0)4.92.66.30.45 - orpierre@sisteron-buech.fr



Fermures exceptionnelles les 1^{er} janvier, Lundi de Pâques, Lundi de Pentecôte, 1^{er} novembre, 11 novembre, 25 et 26 décembre. Ouverture exceptionnelle le 1^{er} mai, le 8 mai, le jeudi de l'Ascension, le 14 juillet et le 15 août 9h30-13h et 15h30-19h.

BUREAU DE LARAGNE-MONTÉGLIN



Place des Aires - 05300 LARAGNE-MONTÉGLIN
+33 (0)4.92.65.09.38 - laragne@sisteron-buech.fr



Fermures exceptionnelles les 1^{er} janvier, Lundi de Pâques, Lundi de Pentecôte, 1^{er} mai, 8 mai, 1er novembre, 11 novembre, 25 et 26 décembre. Ouverture exceptionnelle le jeudi de l'Ascension, le 14 juillet et le 15 août 9h30-12h30.

BUREAU DE ROSANS



Le village - 05150 ROSANS
+33 (0)4.92.66.66.66 - rosans@sisteron-buech.fr



Fermures exceptionnelles les 1^{er} janvier, Lundi de Pâques, Lundi de Pentecôte, 1^{er} mai, 1er novembre, 11 novembre, 25 et 26 décembre. Ouverture exceptionnelle le 8 mai, le jeudi de l'Ascension, le 14 juillet et le 15 août 9h30-12h30.

BUREAU DE SERRES



Place du Lac - 05700 SERRES
+33 (0)4.92.67.00.67 - serres@sisteron-buech.fr



Fermures exceptionnelles les 1^{er} janvier, Lundi de Pâques, Lundi de Pentecôte, 1^{er} mai, 1er novembre, 11 novembre, 25 et 26 décembre. Ouverture exceptionnelle le 8 mai, le jeudi de l'Ascension, le 14 juillet et le 15 août 9h30 à 12h30.

HAUTES TERRES DE PROVENCE



Maison du tourisme - 04250 LE CAIRE
+33 (0)4.92.68.40.39

contact@hautesterresprovence.com



Fermures exceptionnelles les 1^{er} janvier et 25 décembre. Ouverture exceptionnelle le 1^{er} mai, le 8 mai, les Lundi de Pâques et de Pentecôte le jeudi de l'Ascension, le 14 juillet, le 15 août, le 1^{er} et 11 novembre 8h30-17h30.

Périodes d'ouverture



Partagez vos aventures avec [#sisteronbuech](https://twitter.com/sisteronbuech)

www.sisteron-buech.fr

